

## V

(Ogłoszenia)

## PROCEDURY ADMINISTRACYJNE

## KOMISJA

## UK-Lochgilhead: Obsługa regularnych połączeń lotniczych

Zaproszenie do składania ofert złożone przez Zjednoczone Królestwo zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 w odniesieniu do obsługi regularnych połączeń lotniczych między Oban a Coll, Oban a Colonsay, Oban a Tiree, Coll a Tiree

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 48/04)

1. **Wprowadzenie:** Na podstawie art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzspółnotowych tras lotniczych Zjednoczone Królestwo nałożyło zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych w odniesieniu do obsługi regularnych połączeń lotniczych pomiędzy Oban a wyspami Coll, Colonsay i Tiree. Wymagania określone w wymienionych zobowiązaniach z tytułu świadczenia usług publicznych zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 47 z dnia 1.3.2007.

W przypadku gdy do dnia 1 lipca 2007 r. żaden przewoźnik lotniczy nie rozpocznie lub nie będzie zamierzał wkrótce rozpocząć świadczenia usług regularnych połączeń lotniczych pomiędzy Oban a wyspami Coll, Colonsay i Tiree zgodnie z nałożonymi zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług publicznych i nie ubiegając się przy tym o żadne dofinansowanie, Zjednoczone Królestwo postanowiło, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 4 ust. 1) lit. d) wspomnianego powyżej rozporządzenia, w dalszym ciągu stosować ograniczony dostęp do omawianych tras, przyznając prawo obsługi takich połączeń, począwszy od dnia 1 sierpnia 2007 r., pojedynczemu przewoźnikowi lotniczemu wybranemu w drodze przetargu publicznego.

Wyboru oferty dokonuje Argyll and Bute Council (Rada Okręgu Argyll i Bute) zwana dalej „Zamawiającym”.

2. **Przedmiot zaproszenia do składania ofert:** Obsługa od dnia 1 sierpnia 2007 r. regularnych połączeń lotniczych na trasie pomiędzy Oban a wyspami Coll, Colonsay i Tiree zgodnie ze zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług publicznych określonymi w odniesieniu do tych tras. Zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 47 z dnia 1.3.2007.

3. **Uczestnictwo w zaproszeniu do składania ofert:** W przetargu uczestniczyć mogą wszyscy przewoźnicy posiadający ważne zezwolenie eksploatacyjne wydane przez państwo członkowskie zgodnie z rozporządzeniem Rady

(EWG) nr 2407/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym. Obsługa przedmiotowych połączeń będzie odbywać się zgodnie z przepisami brytyjskiego Urzędu Lotnictwa Cywilnego (CAA).

4. **Procedura przetargowa:** Niniejsze zaproszenie do składania ofert podlega przepisom zawartym w art. 4 ust. 1 lit. d), e), f), g), h) oraz i) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92.

5. **Dokumentacja przetargowa:** Pełną dokumentację przetargową, w tym formularz zamówienia, specyfikacje, warunki zamówienia i harmonogram wykonania zamówienia, jak również oryginalny tekst o zobowiązaniach z tytułu świadczenia usług publicznych opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 47 z dnia 1.3.2007, można uzyskać bezpłatnie od Zamawiającego pod adresem:

Argyll and Bute Council, Council Offices, Kilmory, Lochgilhead, Argyll PA31 8RT, Scotland, United Kingdom. Telephone: (44) 15 46 60 46 52. Facsimile: (44) 15 46 60 66 18 (Contact: Mike Moffat, Operational Services, Manse Brae, Lochgilhead PA31 8RD, Argyll, United Kingdom.

Zainteresowane linie lotnicze wzywa się do składania dokumentów przetargowych, zawierających zaświadczenie o sytuacji finansowej (należy dostarczyć sprawozdanie roczne oraz sprawozdania finansowe z ostatnich 3 lat zbadane przez biegłych rewidentów wraz z wartością obrotu i zysku przed opodatkowaniem za ostatnie 3 lata), a także dokumenty potwierdzające dotychczasowe doświadczenie i możliwości techniczne świadczenia opisywanych usług. Ponadto zainteresowane linie lotnicze wzywa się do wykazania swoich kompetencji w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa w sposób wymagany przez kierownika departamentu ds. zdrowia i bezpieczeństwa Zamawiającego. Zamawiający zastrzega sobie prawo wprowadzenia wymogu dostarczenia dodatkowych informacji na temat finansowo-technicznych zasobów i możliwości oferenta, w tym posiadania licencji przewoźnika lotniczego i zaświadczenia o zdolności finansowej.

Prawo do obsługi połączeń pomiędzy Oban a wyspami Coll, Colonsay i Tiree jest przyznawane na zasadzie jednego zamówienia obejmującego wszystkie te połączenia.

Wartość zamówienia objętego przetargiem należy wyrazić w funtach szterlingach, a wszystkie związane z nim dokumenty muszą być sporządzone w języku angielskim. Zamówienie udzielone w wyniku przetargu podlega przepisom prawa szkockiego i wyłącznej jurysdykcji sądów szkockich.

6. **Dofinansowanie:** Oferty przetargowe powinny wskazywać kwotę dotacji wymaganej do obsługi opisywanych połączeń lotniczych przez okres 8 miesięcy od planowanej daty rozpoczęcia realizacji zamówienia i przez kolejne dwa lata budżetowe (tj. 2008-2009 i 2009-2010). Wysokość dotacji należy obliczyć na podstawie specyfikacji. Maksymalna kwota ostatecznie przyznanej dotacji podlega korekcie jedynie w przypadku nieprzewidzianej zmiany warunków świadczenia usług.

Wyboru oferty dokonuje Argyll and Bute Council. Wszystkie płatności w ramach zamówienia będą dokonywane w funtach szterlingach.

7. **Czas trwania umowy, zmiany i rozwiązanie umowy:** 32-miesięczna umowa na wykonywanie usług obowiązywać będzie od dnia 1 sierpnia 2007 r. do dnia 31 marca 2010 r. Wszelkie zmiany lub wypowiedzenie umowy są możliwe na warunkach określonych umową. Zmiany w przedmiocie zamówienia dopuszcza się jedynie za zgodą Zamawiającego.
8. **Kary w przypadku niestosowania się do warunków umowy:** W przypadku gdy przewoźnik z jakichkolwiek względów nie zapewni obsługi lotu, za wyjątkiem okoliczności podanych poniżej, Zamawiający ma prawo zmniejszyć proporcjonalnie dotację za każdy nieodbyty lot, pod warunkiem że zmniejszenie takie nie jest następstwem jednej z okoliczności wymienionych poniżej, a fakt nieodbicia się lotu nie wynika z winy przewoźnika:

- pogoda;
- zamknięcie portów lotniczych;
- szeroko pojęte względy bezpieczeństwa;
- strajki;
- względy bezpieczeństwa.

Zgodnie z warunkami zamówienia przewoźnik zobowiązany jest również do złożenia odpowiednich wyjaśnień w przypadku niewykonania lotu.

9. **Termin składania ofert:** 1 miesiąc od daty opublikowania niniejszego zaproszenia.
10. **Procedura składania ofert:** Oferty przetargowe należy wysłać w zapieczętowanej kopercie na następujący adres wraz z dokumentacją przetargową w zapieczętowanej, specjalnie dostarczonej kopercie:

Director of Corporate Services, Argyll and Bute Council, Council Offices, Kilmory, Lochgilphead PA31 8RT, Argyll, Scotland, United Kingdom.

Osobami uprawnionymi do otwarcia przetargu są wyznaczeni pracownicy Zamawiającego.

11. **Ważność zaproszenia do składania ofert:** Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92, niniejsze zaproszenie do składania ofert jest ważne pod warunkiem, że żaden przewoźnik lotniczy w terminie do dnia 1 lipca 2007 r. nie przedstawi programu obsługi przedmiotowych połączeń począwszy od dnia 1 sierpnia 2007 r. lub wcześniej, zgodnie z nałożonymi zobowiązaniami z tytułu wykonywania usług publicznych, wraz z późniejszymi zmianami i bez prawa do jakichkolwiek dotacji. Zamawiający zastrzega sobie prawo odrzucenia z uzasadnionych przyczyn wszystkich ofert, jeśli żadna z nich nie będzie spełniać warunków umożliwiających ich przyjęcie.